

# 加茂歷史地圖 來加茂,風景妙

加茂歴史マップ 加茂にカモン!

てくてく歩いて感じてほしい 加茂エリアのイイところ 地元中学生がご案内(^-^)/



# Around Kamo Station





Sweet garden & Cafe Lune

這裏出售各種蛋糕和點心, 想吃甜食的妳一定要來看看。除此以外這裏還有剛 出爐的面包和現磨的咖啡, 甚至連午餐 也有提供, 想吃午餐的時候就來這裏吧

ケーキやお菓子が販売されていて甘味が欲しいときはぜひここで。はかにも焼きたてのパンやコーヒー、ランチなども食べることができるのでお昼ご飯にでもぜひ寄ってみよう

Students comment

Kamo roll is very delicious



### サンフレッシュ Sunfresh

加茂當地的市民們常去的超市。在開始木津川市的觀光之前, 先在這裏為遠行做好準備吧!

市民に愛されている加茂地域の スーパー。木津川市を めぐる前にここに行って 遠出の準備をしよう.

Students comment

You can buy 500ml juice for 100yen.

# 車站周圍的信息 駅周辺の情報

#### Recommended restaurants

RAJA(印度咖喱店) 拉面 殿 和's kitchen



在加茂地區走著走著肚子餓了的話來 這些點看看吧!!味道五花八門各有 千秋!來到附近的話不妨來品嘗一下~

RAJA (インドカレー屋) 中華そば 殿

和's kitchen (とんかつ)

加茂地域を歩いてお腹がすいたひとにオススメのお店!! それぞれ違ったおいしさがあります!! 並くを通ったらぜひ寄っていってください!!





# ランプ小屋 臺燈小屋

建造於1897年生產紅磚的建築, 同時也用於提供和保管火車及客 房裏油燈所用的燃料。

1897年に建てられたレンガ造りの建物です。機関車や客室の灯りに使う石油類の給油、保管に使用されていました。

**治**阿 100 古

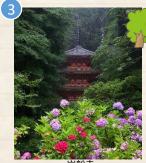


常念寺

木津川市的歷史景點。在京都府 內擁有的國寶和文化遺產數量之 多僅次於京都市。如果妳喜歡歷 史的話去當地享受一下歷史氣息 和自然風光吧!

木津川市の歴史スポット。京都府内では京都市に次いで多くの 国宝・文化財があります。歴史が 好きなら一度は行って歴史と自 松を楽しもう!

#### 木津川市的歴史景點 木津川市歴史スポット





海住山寺

# 5

#### 加茂青少年山之家 加茂青少年山の家

木津川市為數不多的可以住宿的 場所,旁邊還有網球場。無論是 個人還是團體都可以來喲!

木津川市で数少ない間泊ができる場所。 隣のテニスコートは立派で個人から団体のどなたでも泊まることができます。

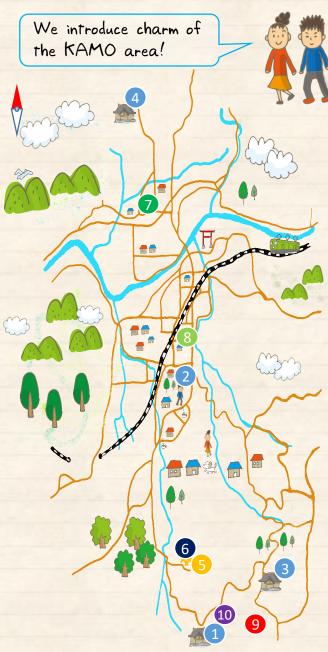


#### 加茂天文館 加茂プラネタリウム館

無論上午還是下午都可以欣賞到絢爛的夜空。不會日語沒有關系本館還提供英語講解,想了解日本星空的妳一定不要錯過喲! 朝でも昼でもきれ」はな夜空を過吹できます。 一声かけたら英語でのアナウンスもしていただけるそうなので日本の天体を知りたかったらせびここに来よう!!

Q. How many meters will the diameter of dome be?

# 加茂地區的信息 加茂地域の情報





# 文化遺産保管中心分室 文化財整理保管センター分室

知曉木津川市歷史的必經之地!在這裏展示 著恭仁京遺跡出土的瓦片等文物,如果不知 道要去哪裏的話就來這裏逛逛吧~能看到日 本教科書裏出現的埴輪(素陶器)喲!

木津川市の歴史を知りたいならここで、恭仁京跡出土の瓦などの遺物展示が行われています。道に迷ったらここに寄ろう!日本の教料書でよく見るはにわが置かれています!

#### 木之歌藥局 ドラッグストア木のうた



當地市民愛用的藥局。在這裏也可以買到生活必需品。旅行途中身體不適的話來這裏看看吧!

市民ご用達の薬局店。生活必需品も買うことができます。旅先で体調が悪くなったときはここに寄ろう!







Q. What name is it next to the Laughing Budda.

(DAngry Buddha (2) Sleeping Buddha

3 Crying Buddha



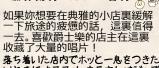
#### 當尾的石佛 当尾の石仏

如果妳是來參觀巖船寺和凈琉璃寺的 話,這裏也不妨駐足停留一下。 觀賞 石佛的同時品味日本的自然和歷史。

岩船寺と浄瑠璃寺を歩いて巡るのならここを通るべき。日本の自然と歴史を一緒に味わうことができる石仏を見ることができます。



#### 咖啡琉璃 カフェ瑠璃



落ち着いた店内でホッと一息をつきたいときにオススメ。店長さんはジャズがお好きで店内には大量のレコードが置いてあります!

Come on in for

some good music!





#### 什麼是木津川市produce project?

同志社大學的學生和木津川市5所中學的中學生共同合作,以木津川市的"城市發展"為主題所實施的各種各樣的計劃。

#### 為什麽制作了這個地圖?

我們的出發點是制作一張讓海外遊客能夠看的地圖。為了讓更多的人們來了解我們的地區,以及為了讓看到這張地圖後來到木津川市的遊客們能夠領略到加茂地區的魅力,我們制作了 "KamoHistoryMap"。

#### 木津川市プロデュースプロジェクトとは?

同志社大学の学生と木津川市の5中学校の学生が協力して、木津川市のでまちづくり」をテーマに様々な企画を実施しています。

#### なぜこのマップをつくったの?

海外の人が読める地図を作りたいという思いでスタート。自分たちの地域をたくさんの人に知ってもらいたい、そしてこの地図を見た旅行客に木津川市に来て加茂地域の魅力を知ってもらいたいと思い「Kamo History Map」を作成しました。







# 

00000

0000

# 交通信息 交通情報

▶大阪站 大阪駅 JR大和路線•快速(大阪~加茂) JR大和路線・快速(大阪~加茂) 約65分

#### ★京都站 **京都駅**

JRみやご路線〜大和路線・快速(京都〜木津〜加茂) JRみやご路線〜大和路線・快速 (京都〜木津〜加茂) 約60分

#### **▶**奈良站**奈良駅**

JR大和路線•快速(奈良~加茂)

JR大和路線·快速(奈良~加茂)約16分



木津川市観光協会様 手書き地図推進委員会様 木津川市加茂地区の皆様 木津川市役所の皆様





#### 愉快的步行吧

楽しくまち歩きをしよう

為了您的安全,在街上走的時候請走在白線以內喲~ 歩くときは、安全のために白線の内側を歩いてください 請愛護大自然

自然を大切にしてください。

今後我們也會繼續尋找有趣的店鋪以及觀光景點,也歡迎 大家向我們推薦妳們中意的景點!

これからも楽しいお店や観光スポットを探していきます。 ぜひ、みなさんのおすすめスポットを紹介してください

#### 企劃・聯絡方式 企画・お問い合わせ

『木津川市プロデュースプロジェクト』 Kizugawa city Produce Project

Center for Produce Technology development

Mail: staff@produce—tech.or.jp Tel: +81-774-65-7835 0774-65-7835



繁体字:2016